

# EL TLAQUACHÉ

## Patrimonio de Morelos



Centro INAH Morelos

### De ofrendas de muertos en el Centro INAH Morelos

◆ Isabel Garza Gómez ◆

**D**urante los meses de octubre y noviembre los mexicanos honramos a nuestros muertos de diferentes maneras. Una de ellas es a través de la tradicional ofrenda hogareña en la que colocamos papel picado, velas, bebidas, sal, guisados, dulces, frutas, semillas, pan de muertos, calaveras y quemamos copal. Las ofrendas de cada estado y cada municipio tienen elementos particulares que las distinguen. Además se toma en cuenta las preferencias de los finados, ya que ellos son los agasajados.

En los últimos años más escuelas se suman a esta tradición colocando ofrendas en el interior de sus instalaciones. De igual manera, cada vez existe mayor número de concursos de ofrendas en diferentes espacios. En este año el Centro INAH Morelos fue sede de dos concursos de ofrendas de muertos. El primer evento, organizado por Olimpia Peralta y Yolanda Román asesoras educativas de la zona arqueológica de Teopanzolco, se realizó el viernes 26 de Octubre. En la convocatoria se especificaban dos categorías, la primera referente a ofrendas prehispánicas y la segunda a ofrendas tradicionales.

El jurado integrado por el antropólogo Miguel Morayta, la bióloga Lizandra Salazar y la autora de este artículo, investigadores del Centro INAH Morelos, valoramos la presencia de los elementos requeridos para cada tipo de ofrenda y además evaluamos la creatividad. De acuerdo a los resultados, los grupos 6° A y 6° B de la escuela Cuahnáhuac obtuvieron el primer lugar con su ofrenda prehispánica. En la categoría de ofrendas tradicionales, compartieron el primer lugar el 6° año de la escuela 18 de Marzo con una ofrenda nueva dedicada a la profesora Endelia y el 6° B de la escuela Ejército Mexicano por la ofrenda típica de Ocotepéc, Morelos.



Ofrenda Nueva al Dr. Ricardo Ferré

El lunes 29 de Octubre se efectuó el segundo concurso de ofrendas, el cual fue organizado por la antropóloga Laura Parrilla, directora del Jardín Etnobotánico. En este caso, además del apego a la tradición y la creatividad, fueron requisitos indispensables elaborar mini-ofrendas con materiales naturales y elementos reciclados. En este certamen participaron grupos de quinto y sexto año y cada nivel escolar compitió por separado. En el jurado participaron los investigadores antes mencionados y, al igual que en el primer concurso, la decisión no fue fácil. Del quinto grado obtuvieron respectivamente el primero, segundo y tercer lugar las escuelas Estanislao Rojas Zúñiga, 20 de Noviembre y Ann Sullivan. Del sexto grado el primer lugar fue para la escuela 20 de noviembre y el segundo y tercer lugar para la escuela Estanislao Rojas Zúñiga.

Por otra parte, durante estas festividades de muertos los compañeros del Centro INAH Morelos, recordamos con afecto al Dr. Ricardo Ferré que falleció recientemente. Por ello, se le depositó una ofrenda nueva que estuvo exhibida en el Museo de Medicina Tradicional y Herbolaria, ubicado en este centro de trabajo.

La costumbre de las ofrendas de muertos se remonta a las culturas prehispánicas, época en que la dualidad era el concepto básico de su ideología religiosa. El binomio vida-muerte estaba estrechamente relacionado con el ciclo agrícola debido a que los cultivos crecen, mueren y nuevamente germinan. Desde esta perspectiva la muerte no representaba el fin, sino el inicio de un nuevo ciclo con distintas características. Esta concepción originó un importante culto a la muerte que se manifestaba en todas sus expresiones culturales. Una de éstas era

**De ofrendas de muertos...**

ofrendar a los difuntos.

La función de la primera ofrenda consistía en facilitar el tránsito de las ánimas hacia los reinos de los muertos, por ello se colocaba junto al cadáver durante las exequias. Se consideraba que una parte de la energía perma-

neía en el sitio en que descansaban los restos mortales y por este motivo acostumbraban inhumar el cadáver de la gente común por debajo del piso de la casa y, en el caso de los gobernantes, por debajo del piso del templo. De esta manera los deudos recibían, des-

de el más allá, la protección de familiares y gobernantes. Como retribución depositaban periódicamente ofrendas sobre los sepulcros. Existían fechas fijas para honrar a los muertos. Al respecto, Fray Bernardino de Sahagún en su *Historia General de las cosas de Nueva España* menciona que durante la festividad Tepehuiltl se honraba a los montes y a los que habían fallecido ahogados, fulmi-

nados por un rayo, por enfermedades infecto-contagiosas, por padecimientos relacionados con el exceso de líquidos en el organismo y a los que morían sacrificados en honor a Tláloc. Durante esta fiesta que se celebraba a fines de octubre se cubrían palos o raíces de árbol con una masa hecha con semillas de bledos. Con la masa representaban también a los muertos.



Escuela 18 de Marzo. Primer lugar.



Escuela Ann Sullivan. Tercer lugar



Escuela Cuauhnáhuac. Primer lugar.



Escuela Estanislao Rojas Zúñiga. Segundo lugar



Escuela 20 de Noviembre. Primer lugar

**El Instituto Nacional de Antropología e Historia,  
a través del Centro INAH Morelos  
y el Museo Regional Cuauhnáhuac**

invitan

a la presentación del libro: "Las cenizas del zapatismo "

de Edgar Damián Rojano García

jueves 15 de noviembre a las 18:00 hrs

Museo Regional Cuauhnáhuac

Participan:

Gloria Villegas Moreno (UNAM)

Salvador Rueda (INAH)

Carlos Barreto (INAH)

Edgar D. Rojano García (UNAM)

Eduardo Sigler (INAH) (Moderador)

**El Instituto Nacional de Antropología e Historia,  
a través del Centro INAH Morelos  
y el Museo Regional Cuauhnáhuac**

invitan

En el marco de la celebración  
"Rumbo al Centenario de la Revolución Mexicana"

Conferencia: "La aparición de la figura de Zapata por los  
pueblos indígenas de Morelos y su vigencia en los  
movimientos sociales de hoy"

De Francisco Taboada Tabones

Fecha: martes 13 de noviembre a las 17: 00



# EL YAUHTLI

## TARAY

*Salix taxifolia* H.B.K./ *Salix microphylla* Schl. & Cham

FAMILIA: Salicaceae

◆ Margarita Avilés Flores y Macrina Fuentes Mata ◆

En la literatura revisada se contemplan varias especies botánicas denominadas con el nombre de *taray* que pertenecen a familias botánicas diferentes.

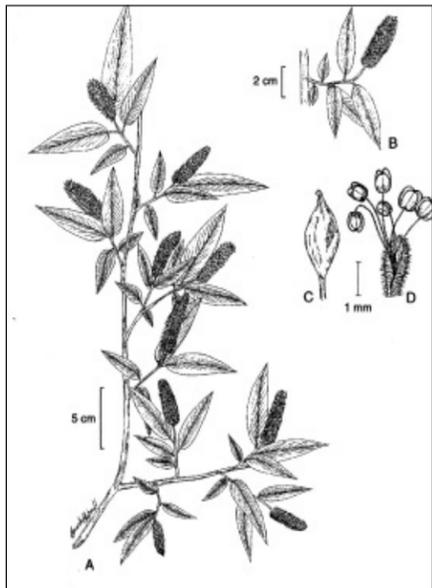
Hoy hacemos referencia al *taray* que corresponde a *Salix taxifolia* que pertenece a la familia botánica de las *salicáceas*. Esta familia contempla dos géneros que en conjunto reportan más de 300 especies, lo cual representa una gran variedad de formas. Son casi exclusivamente distribuidas en el Hemisferio Norte. Algunas especies que representan a estos géneros son muy comunes en parques y jardines, ya que, por su aspecto general, son apreciados como plantas de ornato, pues tienen un rápido crecimiento y ofrecen un paisaje atractivo. Sus flores se encuentran agrupadas en inflorescencias conocidas como *amentos colgantes*.

El género *Populus* tiene especies conocidas como el *álamo* y el *chopo*, pero el inconveniente de estos árboles es que el envés tomentoso de las hojas (que da el aspecto de color plateado) retiene el polvo fácilmente, lo que reduce su vistosidad.

A las especies del género *Salix* se les conoce como: *sauce llorón*, *ahuejote*, *huejote*, *sauce*, *güejote*, *taremu*, *shitso*. Habitan en llanuras y valles, generalmente a la orilla de ríos y arroyos.

La especie *Salix taxifolia* es una especie que se vende en los puestos de yerbas; el nombre común registrado en Morelos es *taray* y a través de la bibliografía: *romerillo*, *sauce*, *sauce chiquito*, *sauce del río*, *sauz* y *axpamata* en Puebla. Corresponde a un arbusto de aproximadamente 4 metros de altura, muy ramificado. Las hojas son alargadas y puntiagudas. Las flores se encuentran formando inflorescencias. Los amentos masculinos están separados de los femeninos, es decir, hay individuos con flores masculinas y las flores femeninas están en otros, es decir, son *dioicos*.

Esta especie se encuentra desde el Sur de Estados Unidos hasta Chile. En México se encuentra ampliamente distribuida en estado silvestre y forma parte de la vegetación riparia de diversos tipos de bosques.



Tallos y hojas de Taray.



Figura de Quetzalahuexotl, Salix., en el Códice Badiano

A esta planta se le atribuyen propiedades para curar diversos problemas de salud: afecciones renales, diabetes, agruras, cálculos biliares, contra la caída de cabello, inflamación en general y demencia precoz. Información referente a otras especies de *Salix* nos dice que son utilizadas en México como remedio casero: para bajar la fiebre, quitar escalofríos y aliviar dolores reumáticos, y se aplican externamente a heridas como astringentes y desinfectantes.

Se utilizan las ramas y hojas preparadas en infusión y se aplica en forma oral o local en baños.

Existen pocos estudios farmacológicos sobre *Salix taxifolia*; se han efectuado algunos experimentalmente, por ejemplo, induciendo la urolitiasis en ratas para probar antilítiasis y actividades diuréticas, se ha observado un significativo decremento en el peso de las piedras después del tratamiento con el extracto acuoso de *taray* e incrementó el volumen de orina en las 24 horas que duró.

Con respecto a la información histórica acerca de los sauces, es posible que Dioscorides, primer farmacólogo griego, en su obra conocida en Latín como *De materia medica* haya descrito primero las propiedades febrífugas y analgésicas de los sauces. Y a medida que ha pasado el tiempo, ha aumentado el número de usos como por ejemplo: combatir el insomnio, el resfriado, el

reumatismo y la disentería, debido a que la corteza y las hojas de los sauces son ricas en *salicina*, un glucósido estrechamente

relacionado con el *ácido acetilsalicílico* que actúa como antiinflamatorio, antipirético, analgésico y antiséptico.

En el siglo XVI, en el Códice Badiano, se hace referencia a *Quetzalahuexotl*, al parecer un *Salix* por las características que se observan en la imagen, por lo que los especialistas han considerado se trata de una especie de este género.

En el siglo XVIII, Juan de Steineffer, en su obra *Florilegio Medicinal*, menciona el uso del *taray* en agua en cocimiento o cenizas para obstrucción del hígado o del bazo, hidropesía, calenturas cuartanas, y para matar piojos.

Del *sauce blanco* o conocido científicamente como *Salix alba* L. y de otras especies del mismo género se aisló la *salicina* y uno de sus derivados, el *ácido salicílico*, pero ocasionaba dolores de estómago y náuseas. Fue en 1850, cuando del *ácido salicílico* se sintetizó el acetilsalicílico, ingrediente activo de la aspirina, de esta forma se eliminaron las molestias colaterales. El *ácido salicílico* se llama así porque fue extraído de la corteza del *sauce*, que en latín se llama *salix*, *salicis*.

Es importante mencionar que en Estados Unidos se han detectado que de varias especies del género *Salix*, entre ellas *S. taxifolia*, sus granos de polen causan severas alergias.

Otras especies de *Salix* se utilizan como cercas vivas a lo largo de canales y bordos, también otras son importantes en la industria artesanal de México pues sus ramillas son muy usadas en cestería.

Esta especie forma parte de la colección de plantas medicinales que se venden en los mercados del estado de Morelos.



Inflorescencias: flores femeninas y masculinas y amentos en el género *Salix*. Familia SALICACEAE. Eleazar Carranza G.

Suplemento Cultural

EL TLAQUACHE

Patrimonio de Morelos

CONACULTA • INAH

Subdirector Técnico del Centro INAH Morelos: Eduardo Sigler Islas  
Consejo Editorial: Ricardo Melgar Bao, Lizandra Patricia Salazar Goroztieta, Jesús Monjarás-Ruiz, Luis Miguel Morayta Mendoza y Bárbara Konieczna Zawadzka

Coordinación: Vianey C. Arroyo

Formación: Arturo Mendoza Vázquez

Matamoros 14, Acapantzingo. Correo electrónico: vianey\_contreras@inah.gob.mx